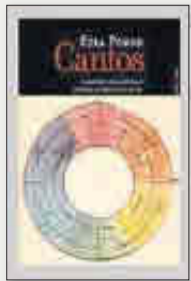


Solapas



EZRA POUND

**Cantos**

SEXTO PISO. 2018, 3790€

► Los Cantos de Ezra Pound son el poema épico más importante del siglo xx y, sin duda, una de las cúspides de la lengua inglesa. Un poema a la manera de Homero, es decir, una suma de literaturas y de tradiciones, un compendio de historias, de leyendas, de mitos, de canciones y de lenguas. Si tuviésemos que imaginar un poema total en el que todos los rasgos del ser humano estuviesen presentes, desde su más profunda miseria hasta su más alta belleza, sin duda sería éste.



JACQUES YONNET

**Calle de los maleficios**

SAJALIN EDITORES. 2018., 19,95€

► Publicado por primera vez en 1954, Raymond Queneau consideraba este extraño libro el mejor jamás escrito sobre París. Retrato del periodo más sombrío de la capital francesa durante el pasado siglo -el de la ocupación nazi-, *Calle de los Maleficios* es sobre todo el testimonio único de un extraordinario narrador y flâneur infatigable, versado como nadie en la historia más antigua y «minúscula» de París, que atravesó el firmamento literario de su tiempo como una estrella fugaz.

Periférica publica *Lunario del Paraíso*, de Gianni Celati, las divertidas aventuras de un joven italiano que viaja al norte de Alemania a casa del amor de su vida, escritas con un brillante manejo de la oralidad.

## Perseguir el amor germánico

### Novela

POR ALFONSO VÁZQUEZ

■ En un momento de esta original y descaharrante novela, el protagonista, el italiano Giovanni, que escribe muchos años después de que protagonizara sus gestas germanas, confiesa que «de vez en cuando la máquina de escribir se pone a hacer sus arabescos, se toma a sí misma por un aeroplano, despega, se lanza al aire, pierde contacto y sigue su propio rumbo».

Así es la escritura de esta obra, *Lunario del paraíso*, libre como el viento, como los arabescos de una máquina de escribir. Fue publicada originalmente por el italiano Gianni Celati (Sondrio, 1937) en 1978 y forma parte de su ciclo *Parlamenti buffi*. La editorial Periférica, que ya dio a conocer su atractiva novela *Vidas erráticas* hace unos años, publica ahora esta actualización de la novela picaresca, considerada un clásico en Italia y ambientada en una ciudad del norte de Alemania, donde, ungido por el amor, arriba el mencionado Giovanni después de ha-



GIANNI CELATI

**Lunario del Paraíso**

► Traducción de Francisco de Julio Carroles PERIFÉRICA 19 €

ber descubierto en una playa italiana a Antje, una adolescente alemana de la que se enamora perdidamente.

Con la ayuda de sus amigos, el joven Giovanni viaja hasta Alemania para tratar de conquistar al amor de su vida, llama a la puerta de la germánica vivienda... y aquí empieza la aventura.

Escrita en primera persona, uno de los secretos de *Lunario del paraíso* es su personalísimo y maravilloso estilo, una depurada plasmación del lenguaje oral que consigue que nos imaginemos al prota-



Gianni Celati.

**La soltura y naturalidad con la que se expresa Giovanni, perdidamente enamorado de una adolescente alemana, es la gran baza de la novela**

gonista mientras narra sus escasas dichas y muchas desdichas a los amigachos que le costearon la *tournee*. Sin ser *La vida perra de Juanita Narboni*, esa obra maestra de las letras españolas, la soltura y naturalidad con la que se expresa Giovanni es su gran baza.

Pero Celati no se ha quedado ahí y ha añadido una trama cómica, mucha veces surrealista, que recuerda a los disparates de Jardiel Poncela pero también puede

considerarse una acertada actualización de la novela picaresca, un *Lazarillo* de Tormes perdido en el Hamburgo que visitaron los Beatles.

La trama absurda de la novela es también una cómica y temprana confrontación entre la Europa del Norte y la Europa del Sur, porque Celati juega con los tópicos de ambos bandos para fusionarlos en una narración tierna y desopilada.

Detrás de la carga humorística de este singular lunario hay un brillante desfile de personajes inolvidables y la demostración de que se puede escribir de temas universales como el amor, la emigración o la deshumanización con una sonrisa permanente y, como demuestra el protagonista y narrador de las aventuras, con una buena máquina de escribir voladora.

## Un delirante viaje por las cloacas de Europa

*Nadia* es un delirante viaje por las cloacas de Europa. Desde las primeras páginas ya notamos un aliento entre surrealista y malévolo

### Novela

POR BIEL AMER

■ La literatura en castellano vive desde hace algo más de una década momentos de euforia creativa. Robert Juan-Cantavella es uno

de esos autores que acaba de publicar nuevo libro. *Nadia* es un delirante viaje por las cloacas de Europa. Desde las primeras páginas ya notamos un aliento entre surrealista y malévolo, trufado de guiños al absurdo, primero con los nombres que asaltan al lector robándole una sonrisa: Dani Zutano (el narrador), Ariel Kempes, Circa Bonnekil (sus compinches), Nadia Europa, la singular protagonista. No acaba aquí la pericia literaria de Juan-Cantavella. Presentes quedan referencias a médicos, sicólogos e iluminados de todo pelaje como el alemán Franz Gall, el italiano Cesare Lom-

broso o el portugués Egas Moniz y movimientos ácratas como los británicos The Yes Man, los españoles La Fiambrera obrera o los Neoistas (entre ellos el colectivo italiano Luther Blisset...)

Luego entrando en una trama que atrapa o repele, no deja indiferente. Estás o no dentro, si te dejas llevar por el relato de su autor descubres situaciones rocambolescas que de pronto te llevan de Bruselas a Roma, Berlín o Londres, Barcelona o Tampere, una suerte de viaje más lisérgico que físico. La ruta que Juan-Cantavella describe obliga al lector a un ejercicio metaliterario plagado de recovecos, idas y venidas, citas y referencias, algunas cultas otras ácratas. Desde sus primeros textos publicados, Juan-Cantavella relata situaciones poco cotidianas y sumerge al lector en un submundo habitado por seres marginales, no marginados, fuera de un entorno amigable. *Nadia* es una sacudida delirante, como un chispazo guitarrero de la lí-



ROBERT JUAN CANTAVELLA

**Nadia**

► GALAXIA GUTENBERG

2018. 22.00 €

rica punk, a la que es muy aficionado su autor. Sus personajes, más allá de su buena o mala intención, forman un corolario digno de la mejor tradición picaresca.